

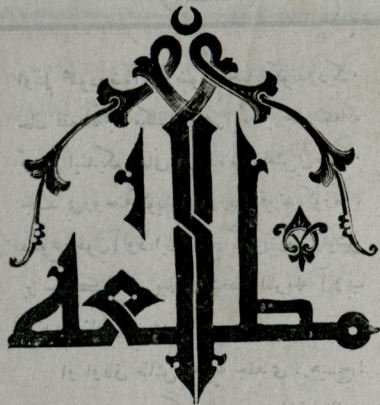
امور اداره و تحریریه متعلق
خصوصات ایچون سیتته صاولده
۵۲ نومرویه مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

مسکمزده موافق اوله رق اهدا بیو-
ریله جق مقالات مع الافتخار درج
اولنور

ایکینجی سنه

نسخه می ۱ غروشددر



MUTALEA

مجمیده ۰۹ حسابیه

برسنه لکی سلائیك ایچون ۵۰، آلتی

آیلغی ۲۵ غروشددر

سائر محالیر ایچون

برسنه لکی ۶۲ بیجق، آلتی آیلغی

۳۲ بیجق غروشددر

سلائیكده اداره خانه مزدن الدیرملق

اوزره سنه لکی ۴۰، آلتی آیلغی

۲۰ اوج آیلغی ۱۰ غروشددر

آبونه بدلی پشینا آلنور

ایکینجی سنه

عدد ۶۵

تیار و خانه و جمعیتاردن هیچ مثلذ اوله مام. در حال صیقیلیم . حیادتدن برکونا ائشود یاب اوله یورم . بو سوزلر اوزرینه پروفوسور قابی، نضارعی معاينه ابتدی . بحا قلمده کی سکیرلرک حرکتی دکادی . بر ایکی سؤال دها صورقدن صکرده دیدیلرکه « افاده کزده مبالغه وار . اهمیتلی بر شیککز یوق . » بونک اوررینه جیندن چیقاردقلری بر قارت اوزرینه فسلاو غایفارتده (Vöslau Gaiman) دو قوتور فریدمانه بر توصیه نامه یازدی . « پوجیدن بو محلی اوکر نور ، اورایه کیدرسکزر . سزه ماساز، الکتریک برهن ، دوش پایمه لرینی سوبلر سکز » دیدیلر . بو سوزلری خاطرده طوته میه جغمی سوبلینجه قارت کمال سرعتله « الکتریک ماسازالح » سوزلرینی علاوه ایتدیلر « حقیقه اهمیتلی بر خسته لکم یوقی ؟ » سؤال غریبانه سنه « اهمیتلی بر شیککز یوق مراق ایتکزر . اوراده کاملاً شفاف اولورسکزر . » جوابیله مقابلهده بولنه رق اوطنه دن چقدیلر . بو ائشاده کنیدیله ویردیکمز زحمندن طولانی طب عفو ایتدک . قوجیه پروفوسور کوله رک المزی صقدی . مثلی اوله حق برده بر قات دها صقلم . مابعدی وار

دردنچی مکتوب

سیروز خاطرانی

ایلولک یکریمی آلتنجی جمعه کونی صباح ساعت ایکده قائم مقام وکیلی عزتلول قدری افندی یه و سائر لازم کئسلره رسم وداعی بالاجرا تیمور حصارموقفه متوجها قصبه مذکوردهی ترک ایتدم . یول چانطه من امانه موقف سر مأمورینه ترک ایدلدیکي چهلتهله اورادن الغش وایجاب ایدن وظیفه شکر ایفا قلمشدر . غریبدرکه طویراند اولدیغی کچی تیمور حصارنده دخی روم متره بولیدی حرمتلول افندیکن رفاقتارینه مظم اولدم . سلاتیکدن کان ترن بزی بر ساعت صکرده سیروز موقفه ایصال ایلهدی . جمعه اولمق مناسبتیله « مطالعه » نک ایشلرینی کوره بیلمک غیرقابل اولدیغندن قصبه نک چاروشونی . بازارینی . محله لرینی ، مسیره لرینی کشت وکندار ایله امرار

وقت ایتدم . بوندن ایکی سنه مقدم « فیض صبیان » مصستی منفعته اوله برق تئزه قطاریله بر دفعه سیروزه ککش ایسم ده او وکی مشهوراتم بر پانوراما تماشایی مثالمودت قلیله دن عبارت ایدی . بونک ایچون سیروزک معموریتی حقنه بر فکر اجمالی حاصل ایده . مهش ایدم . حقیقه سیروز قصبه سی ولایت داخنده هر خصوصه کسب تیز ایش معمور . جسم بر قصبه در . چارشولری سلا نیک چارشولرینی آندیرر . « بلدییه قیودلری » تسمیه اولنان مسیره لری ایسه کوزل باغچه لرله حوضارله تزین ایدلش اطرافدکی طاعلره نظارت کامله ن حائر بولمشدر . دیه یلورم که : مسیره لرک لطفاتی سیروزک حالیه متاسبدر . « بنی کولکه » تعیر اولنان بر مشجره ده مدحه سزا بر تئزه هیکاه ایسه ده جمعه کونلری خانسلرک تئزهنه مخصوص و منحصر اولدیغندن تماشیه مونی اوله مامدم . بحث ایلدیکم بلدییه قیودلری اوکنده بر دردنک کنیش مجرای بولتیور . هر نه قدر محلی بلدییه سی طرفندن بو دره مجراسنک طره فینه مجدد دیوارلر انشا ایدلش ایسه ده فته عدم مطلب یقندن اخیراً ترول ایدن یاغمولر مختلف نقطه لرده دیوارلری هدم و تخریب ایشدر . بو باده هیئت بلدییه نک انظار دقتی سلب ایتک ایجاب ایدیور . دردنک اوزرنده مواردنی تأمین و تسهیل ایچون مجدد ایللمش بر اخشاب کوپری وارددرکه کرک ارتقاعی ، کرک متنی احتیاج محلی ایله متناسب بر درجه ده اولدیغندن بو باده بیان تقدیراندن ماعدا بر شی ذیلهمز .

سیروزک احوال معارفه نقل کلام ایدنجیه : بوباده عرض تحسین و بیان تقدیر ایتک ذمت قدر شناسی یه مسترتب بر وظیفه نظیفه در . مکتب اعدادی بی دفعات ایله زیارت ایتدم . مدیر مکتب عزتلول آصف بک افندی ایله هیئت تعلیمیه نک سعیری مشکور اولسون دعاسندن باشقه الدن نه کور ؟ .

بور ا حکومت قونانی بوندن ایکی سنه مقدم نه حالده طور یورسه الان او حالده اولد یغنی کورمش و فوق العاده مآثر اولش ایدم . آلتحق متصرف لاحق سعادتلومصطفی نائل بک

افندی حضرتلرینک تکرار انشا آه مباشرت ایدلمک اوزره تشبثات جدیده بولندقلری ده استخبار ایله مش ایدم . دده آغاجه عزمت ایدوبده ایکنجی دفعه سیروزه عودتده حکومت قونانک اکل انشا آته باشلامش اولدیغی مشاهده ایله قرین العین اولدم . متصرف بک افندی اجله مأمورین عثمانیه دندر . مشارایله حضرتلرینک سلاتیک دفتر دارلغنده بولندقلری زمان صنایع حمیدی مکتبی وسائر حقنه کوسرتدکاری هممات کارا کاهی سلاتیک اهالیسنک داغما خاطرده شکر ایدر . سیروز حکومت قونانی ایچون مصروف اولان بو همتلری ده مکتب اعدادی بناسنک تأسیس وانشایی مسئله مهمه سی ولی ایده چکنی امید ایتلیر .

دده آغاجدن سیروزه ایکنجی دفعه کلیم تشرین اولک آلتنجی بازار ایرتسی کونی ایدی . نعم التصادف او کون حکومت قونانی قارشو سند اهالی حمیتندانک معاوتی و با خصوص قوماندان عالیشان میر لوا سعادتلو محمد رشید پاشا حضرتلرینک اقدامات علیه و مساعی متوالیله ایله ساحه حصوله جلوله نای مهابت اولان اداره عسکرینه نک رسم کشادی اجرا اولتیورایدی . متصرف سعادتلو بک افندی حضرتلریله ارکان لوا امرای عسکریه مواجبه سنده تمی توافر عمرو شوکت شاهانه منضم بر دعای بیخ دفع کنکره اسمان قلندیقنی متعاقب سعادتلو قوماندان پاشا حضرتلری صورتی زیرده مندرج مختصر ومفید بر نطق قرائت بیورمش ورسم بهینه حسن خاتمه ویریلرک حاضر نه شکر وشریترا کرام ایدیلرک بالجه وسوکی پادشا همز . پادشاه عالیجه همز افندمز حضرتلرینک طول عمر و کمال شوکت و اجلال ایله اریکه پیرای تحت عثمانیان اولمی دعای پیرایی ورد زبان مصادقت بیان قلمشدر .

قوماندان پاشا حضرتلرینک نطقی

« حق و سبحانه تعالی حضرتلری ، ولی نعمت بی متمز ، پادشاه اقدس و اعظممز افندمز حضرتلرینک عمر شاهانه لرینی مزرداد بیورسون !

مأمورین ملکیه ، و لاسیا اهالی حمیتندار نک حسبات وظیروانه سائقه سیله آثار خیریه ایچون اظهار بیوردقلری مآثر قوتو نمره سیله عنایت باری وموقفیت جنب شهر یاری ایل

تأسيس و انشا و ايشته بكون رسم كشادى اجرا ايله اكنساب مفخرت اولشان داتره عسكرىه ايچون اراز بوز بلان آتار علو حيكارى به مقابل جمله به بيان شكران ايلرم .. سروز قوماندانى مير لوا اسعدتو محمد

رشيد پاشا حضرتلى ادر نه ده مدت مدیده انشا آت عسكرىه رياستى طيفه مهمه سنى حسن ايقايه موفق اولمش رجال عسكرىه مردن اولمغه بورا داتره عسكرىه سنكده كرك تقسيات و كرك لطافت و رسانتك فته مطابق و مطلوبه موافق بر سوزنده انشا ايدلمه سنى خصوصنده نظارت كامله و عبرت فوق العاده اراز ايدرك بحق موفق اولمشلردر . بوباده كى خدمت و طنپورانه لرندن طولاني كنديلرينه بيان تبريكات ايلرد .

سروز قصبه سنى تربيت فوق العاده به مظهر اولدينى مثله متصرف لاحق ساداتو مصطفى نائى بك اقدى حضرتلرينك ابتدائى مأموريتلر . ندى بى صرفندن كرى طور مادقارى هممات كراكا هانه ثمره سيله شمدن صكره ده مرقات ترقى و معموريتك قدمات علويه و مرتفعه سته صعود ايله جكي بى اشتباهدر .

بوصروده امر تحصيلاتك مطلوب على اوزره استحصالى ضمننده تحصيلات قوميسيونى رئيسى . متصرف معاونى عزتو اوستويان بيجان اقدى ايله لوا امور حسابيه سنك محور لايقده جريانى خصوصنده از زمان طرفنده مساعى مشكوره سنى مشهود اولان محاسبه جى عزتو نظيف بك اقدى عواشايش حليتك محافظه سنى امرنده خدمات وظيفه پرورانه سنى سبق ايدن پوليس سر قوميسرى رفعتو عزت اقدى به بيان تقديرات ايله ملك واجبه ذمتمدر .

يارين دراميه متوجهاً بورادن حركت ايدمچكم .

معلم حسن برنو



سلانيك حفظ الصحة عموميه سندن

۳

[اصلاحخانه بحث]

— محمري : درقنر جبل مادارى —

اماكن عموميه نامى مختده شهرى

قصبه لرى تزيين ايدن مباني بر جوق امكلر . غيرتو صرفيله ميدانه كمش محالردر . معابد مكاتب ، اماكن عسكرىه ، خسته خانهلر ، تياترولر اولتولر و بوكى بنالر اماكن عموميه دندردر . اصلاحخانه لرده بوقيل اينه دندردر . با خصوص امور خيريه دن لك مهمى بونوع مبانيدر . ناصل بر مکتبه افكار حكمت تعليم اولنور ايسه ؟ بر اصلاحخانه عين بر و غرامه توفيقاً آغوش حمايه سنه آلديني بيوايكان اولاد وطنى تربيه ايدر . اسباب معيشتدن محروم بيجيا . ره لرى سايه عناينده اسلر . استبالده تأمين سعادتلرى ايچون مختلف صعتلر اوكر ددر . سه قافلرده تسهله محكوم زواليلرى حمايه ايلر .

كان وچكى ازعاج ايدمچك بر ديلتجى اولمقدن بومعصوملرى قورتارير . هر برى افراد بشر . يهك بر بارچه سنى اولان بيكسلىرى حفظ

و صبات ايتك . تاثيرات خارجيه دن قورتا . رمق باب شفقلك الكثره دار بر بحث مهنيدردر . فقير چوچقلىرى نعمت معارفدن حصه دار ايلمك ، صنايعدن بهردياب ايتك اقدام وظائف بشريه دندردر . بويتمولر كنور افكار . تهذيب اخلاقى يولنده — تأمين استقبالىلى خصوص

صنيد — قوه دن فعله كله جك تشبيلر نسايج مفيدة و يردچكنه شبهه يوقدردر . بر جوجك استعداد فطريسى ، قابليت طبيعيه سنى نه قدر پارلاق اولور ايسه اولسون تحصيل علوم و فنون ايتمه ينجو بو خواص جليسه دن حقيه استفاده ايدمزدر . قوه مفكره سنى بك جوق شيلرى تصور و احاطه ايله مز . فقط ناز و نعيم ايچنده پرور شياپ اولمغه بدل سفا . لك هر درلو محروميتلرينه قاتلانان بر جوجق تربيه دماغيه به موفق اولور . تحصيل كمالات ايله تزيين ذات ايدر ايسه البته ده زياته چاليشير . جبيلار . بوسعيدن بيوك ثمره لر اقطاع اولنور . جمعيت بشريه به حسن خدمت ايدر . اوت ! بر فقير زاده بر مكتبه ، بر

اصلاحخانه به آياق آتار ايسه شبهه دتنامه آلمدن چيقمز . هر درلو احتياجى آماده بولدينى بر محلى قولاي . قولاي ترك ايتمز . هر قننى بر شعبه به انتساب ايدر ايسه منتهاى آمانه واصل اولمق ايچون غيرتدن حالى قالمز . بر ملت افرادى نيك كافه سنى عسكر ، كاتب ، دوكتور ، آووقات ، معلم اوله جق دكل ، يا !

تجار . كميجى . قوندوره جى . مرتب . ترمى . مرغوز . ليطوغرافى ساجى حتى فطوغرافى ده لازم . بونلره مثال دهها بر جوق اصنافدرده موجود اولم ينجو جمعيت بشريه هر درلو احتياجى تأمين ايدمزدر . بونكون اصنافدرده . خدمتكارده علوم و معارفى تحصيل ايتك احباب ايدوز . يارين انوارمعا . رفتن حصه دار اولميان آدميلر بلده كده اكمل بولميه جق . ايشته بر اوكسوز بر اصلاحخانه . نه قبول اولنور اولنور علوم و معارفدن فيض آله جق . بر صنعته انتساب ايله استقبالىلى تأمين ايله به جكدردر .

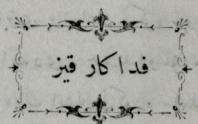
بيكس و بيوايه جوجقارده علوم و صنايعك تعليم و تدريسندن ايدمچك استفاده ماديه و معنويه زده (۱۲۹۰) سته سته دوغرى آكلار شلمشدر . ايشته بويامنده سلاتيك (حمديه صنايع مكنتى) ده تأسيس اولمشدر . مادام كه ثروت عموميه لك تزايدى . رفاد وسعادت عموميه

ميهنى انتساج ايدوز . مناسيع ثروت اولان صنايع . تجارت . زراعت شعبه لر ينك ترقيسى ده مطلوبدر . صنايعه اصلاحخانه لرك . تجارت مكنتيلرينك . وجودلرى الزمدر . بواوج مصدر ثروت وسامان ؛ او اوج واسطه ترقيه محتاجدر . برى ديكرينه لازم . او برى بريكنه الزمدر . ذاتاً قانون طبيعت بويدهدر .

سلانيك حمديه صنايع مكنتيك مدت تحصيله سنى بش سنده دن عبارتدر . بد ايت كشادنده انتظام و ترقياينه هر كس حيران اوله رق . سائر ولايات شاهانه به نمونه اوله جنى مسامول قوى بولنور ايكن بر وقتلر ترقياينه خلل ضارى اولمشدى . لىكن (۱۳۰۸) تاريخندن برى قوميسيون واسطه سيله اداره اولمكدهدر . غائب اولمش نظام و انتظامى اعاده ايدلمكدهدر .

مابعدى وار

حكايه و رومان قسمى



فداكار قيز

محمري : كليبولى نيلن علوى

و التفات . محبت و توجهات . علو طبعكدر